

ŻEGLUGA POLSKA S. A.

ROZKŁAD JAZDY

na rok 1933



Tel. 29-91 i 16-10. ■ GDYNIA, UL. NADBRZEŻNA.

CENTRALNA DROGERJA

M. Jaszczyńska

GDYNIA, Plac Kaszubski

Telefon 17-95

poleca na sezon:

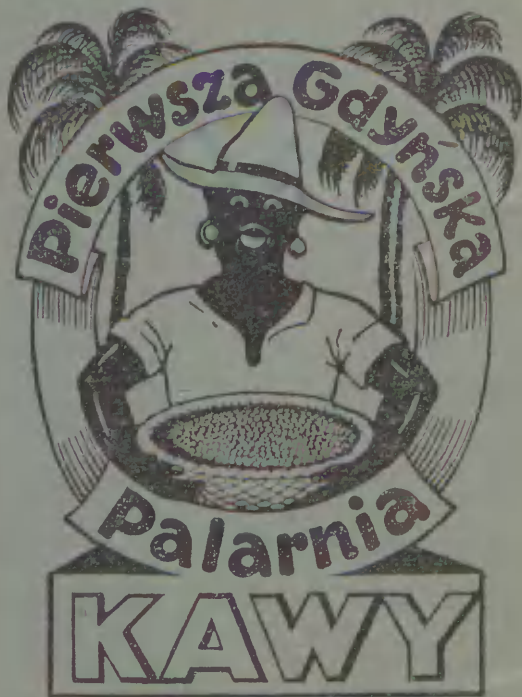
artykuły toaletowe i perfumeryjne
czapki kąpielowe — okulary od słońca

Idealny olejek orzechowy
„Mulâtre” na opalenie.

Druk. „Bałto-Polak” Gdynia

Gdynia, Leśna

Tel. 1263



Sp. z o.o. p.

JURATA

Uzdrowisko na półwyspie Helu

SP. AKC.

St. kolejowa: **Jurata**

Pocztą: **Jurata**

Telegr.: **Jurata**

Telef. **Jastarnia nr. 2 i Hotelu 16.**

Kąpiele morskie — 3 km. plaży — las sosnowy —
wysokie usłonecznienie — zasłona od wiatrów.

Własne: Elektrownia — wodociągi
kanalizacja — chłodnia

Hotel: 65 pokoiów, 100 łózek, woda zimna
i ciepła w każdym pokoju, łazienki, centralne
ogrzewanie, hall, pokój bridge'owy.

Restauracja: na 600 osób, dancing.

Kawiarnia: na 300 osób, dancing, taras.

Pensjonat: 15 pokoiów, 30 łózek, wygody.

Camping'i: 1 i 2 pokojowe z kuchenką.

WILLE: trzypokojowe do sprzedania i wynajęcia.

DZIAŁKI TERENOWE ze wszystk. nowoczesn. urządzeniami.

BUDOWA domów i will, wyposażonych we wszelkie
kulturalne wygody.

Na każde żądanie udzielamy informacji:

Adres: **JURATA**



ŻEGLUGA POLSKA S. A.

ROZKŁAD JAZDY NA ROK 1933

ważny od dnia 15-go maja aż do odwołania.

○+	○	○	○	○	○	o	¶	Gdynia	↑	p	○	+○	○	○		
7.20	8.40	10.05	15.25	16.00	21.00	o	¶	Gdynia	↑	p	8.30	9.50	10.50	15.10	19.10	20.50
8.50	9.40	11.15	16.35	17.00	22.00	p	▽	Hel	↓	o	7.30	8.40	9.50	14.00	18.00	19.50
			○	○	○	o	¶	Gdynia	↑	p	○	○	○			
			9.50	15.20	19.40	o	¶	Gdynia	↑	p	9.40	12.20	19.30			
			11.00	16.30	21.00	p	▽	Jastarnia	↓	o	8.30	11.10	18.20			

+ Kursuje w niedziele i dni świąteczne.

○ Kursuje od dnia 15 czerwca do 15 sierpnia.

Ceny biletów z Gdyni na Hel 3 zł. powrotny 5 zł.

„ „ „ do Jastarni 3 zł. „ 5 zł.

W Gdyni statek przybija do przystani „Żegluga Polska“. Przy silnych wiatrach wschodnich flaga będzie spuszczonea do połowy i statek będzie przybijał przy moło Angielskiem. W wypadkach przerwania komunikacji flaga przedsiębiorstwa na przystani będzie zupełnie spuszczonea.

Bilety zniżkowe dla wycieczek zbiorowych, składających się z ponad 10 osób, można nabywać w kasach przystani. Dzieci do lat 4 jeżdżą bezpłatnie, do lat 14 płacą połowę.

Statek przewozi wszelkie towary według ustalonej taryfy. Dodatkowe rejsy ogłaszane będą w przystaniowych afiszach.

Zwiedzanie portu statkiem „ŻUBR”

Od przystani „Żegluga Polskiej” odpływa codziennie statek „Żubr”

o godzinie: 9,00, 10,10, 11,20, 15,40, 16,50, 18,00

7,50	14,30	19,10
------	-------	-------

Cena biletu na zwiedzenie portu statkiem wynosi zł 1,50 od osoby, dla dzieci i uczącej się młodzieży 50 proc. niżki.

Statek kursuje, o ile zbierze się minimum 40 pasażerów.

Dla zbiorowych wycieczek odpowiednie niżki.

Do dyspozycji większych zbiorowych wycieczek mogą być postawione w ciągu godziny od chwili zamówienia inne jednostki, utrzymywane stale w pogotowiu.

Wieczorami odbywają się godzinne przejażdżki po morzu dla oglądania panoramy Gdyni. Cena biletu zł. 1,— od osoby.

Szczegółowych informacji udziela się w biurze

„ŻEGLUGA POLSKA” Sp. Akc., Wydział Żeglugi Przybrzeżnej
Tel. 2991 i 1610

Rozkład jazdy może ulec zmianom bez uprzedniego zawiadomienia na skutek burzliwego stanu morza i innych niezależnych od T-wa okoliczności.

Agencja Turystyczna WITOLD BUTKIS

GDYNIA, ul. Starowiejska Nr. 16

Adr. teleg. BUTKIS-GDYNIA - Tel. 14-70

Rezerwowanie pokoi - Lokowanie i obsługa
wycieczek - Zapisy na wycieczki morskie

Zwiedzanie Gdyni i okolicy

Przewodnicy - Autokary

Ubezpieczenie pasażerów

i bagażu od wypadku

Polska Żegluga Rieczna „VISTULA”

Spółka z ogr. odp.

Oddział w Gdyni

Biuro i skład: Molo Rybackie Nabrzeże
Wilsonowskie Telefon 10-85

Codzienna pośpieszna komunikacja
towarowo-pasażerska na rzece Wiśle

Przewóz towarów do 50 proc. taniej niż koleją

Znaczne zniżki dla zbiorowych wycieczek

Regularna linja

GDYNIA-ORŁOWO

Statkiem motorowym „ASTA”

Właściciel: Ludwik Fidosz, por. mar. handl.

ROZKŁAD JAZDY

9--10—1130 14—1520 1640 18—1920 o Gdynia p 950 11—1250 15—1620 1740 19—2020
920 1020 1150 1420 1540 17—1820 1940 o Orłowo p 930 1040 1230 1440 16—1720 1840 20—

Statek odchodzi od przystani „Żegluga Polskiej” S. A. w Gdyni

Cena przejazdu zł 1,—. Dla dzieci i uczącej się młodzieży zł 0,75

Przyjmuje się zamówienia

na wycieczki brydżowe po godzinie 20,50.

Bilety można nabywać

w kasach „Żegluga Polskiej” S. A. i na m/s „ASTA”

ROZKŁAD JAZDY POLSKICH KOLEI PAŃSTWOWYCH

Pociągi odchodzą z **Gdyni** w kierunku:

Gdańska: 3,00 6,40 7,09 7,30 7,45 8,31 9,18 11,10
12.26 12,41 14,20 16,10 **16.33** 17,33 18,25 **19.49**
20,55 21,11 21,52 **23.23**

Wejherowa: 0,50 7,05 8,57 10,47 12,20 **13.11**
14,23 15,53 16,41 17,57 18,30 19,08 22,10 23,47

Helu i Pucka: 6,09 6,45 7,40 8,52 10,47 12,20
15,16 16,41 22,10

Kartuz: 7,45 14,22 16,55 21,55

Kościerzyny: 1,00 21,10

Warszawy: (przez Mławę) 20,55 **23.23**

„ (przez Toruń) **12.26** 21,11

„ (przez Kościerzynę) 1,00 21,10

Poznania: **19.49** 21,11

Krakowa (przez Poznań)

Strzebielino: 7,05 8,57 **13.11** 14,25 17,57 18,30 23,47

Wrocławia (przez Poznań)

Berlina: 8,57 **13.11** 17,57

Królewea: 3,00 9,18 12,41 **16.33**

Dom Ekspedycyjno-Przewozowy
Henryk Wilczyński
Gdynia, tel. 11-41

Transporty międzynarodowe.
Przeprowadzki wszelkiego rodzaju. — Przewozy.

Rozkład jazdy autobusów M. T. K.

Ważny od dnia 25 czerwca 1933 r.

Linja Nr. 1

Gdynia-Plac Kaszubski,
Dworzec Oksywie-Kościół, Oksywie Marynarka Wojenna

Plac Kaszubski odjazd:

6,30 7,— 7,30 8,— 8,30 9,— 9,30 10,—
10,30 11,— 11,30 12,— 12,30 13,— 13,30 14,—
14,30 15,— 15,30 16,— 16,30 17,— 17,30 18,—
18,30 19,— 19,30 20,— 20,30 21,— 21,30 22,—
22,30 23,— 23,30

W niedziele i święta I. wóz o g. 7,30

Oksywie Marynarka Wojenna odjazd:

7,— 7,30 8,— 8,30 9,— 9,30 10,— 10,30
11,— 11,30 12,— 12,30 13,— 13,30 14,— 14,30
15,— 15,30 16,— 16,30 17,— 17,30 18,— 18,30
19,— 19,30 20,— 20,30 21,— 21,30 22,— 22,30
23,— 23,30 24,—

W niedziele i święta I. wóz o g. 8,—

Linja Nr. 2

Gdynia-Plac Kaszubski-Chylonja Dworzec

Plac Kaszubski odjazd:

6,10 6,40 7,10 7,40 8,00 8,40 9,10 9,40
10,10 10,40 11,10 11,40 12,10 12,40 13,10 13,40
14,10 14,40 15,10 15,40 16,10 16,40 17,10 17,40
18,10 18,40 19,10 19,40 20,10 20,40 21,10 21,40
22,10 22,40 * 23,10 *

W niedziele i święta I. wóz o g. 6,45

Chylonja-Dworzec odjazd:

6,15 6,45 7,15 7,45 8,15 8,45 9,15 9,45
10,15 10,45 11,15 11,45 12,15 12,45 13,15 13,45
14,15 14,45 15,15 15,45 16,15 16,45 17,15 17,45
18,15 18,45 19,15 19,45 20,15 20,45 21,15 21,45
22,15 22,45 23,15 * 23,45 *

W niedziele i święta I. wóz o g. 7,15

Linja Nr. 3

Orłowo Poczta - Plac Kaszubski - Port Handlowy - Dworzec - ul. Starowiejska -
Plac Kaszubski

Plac Kaszubski w kier. do Orłowa odjazd:

7,20 7,50 8,20 8,50 9,20 9,50 10,20 10,50
11,20 11,50 12,20 12,50 13,20 13,50 14,20 14,50
15,20 15,50 16,20 16,50 17,20 17,50 18,20 18,50
19,20 19,50 20,20 20,50 21,20 21,50 22,20 23, —
23,30*

W niedziele i święta I. wóz o g. 8,20

W niedziele i święta I. wóz o g. 8,40

Plac Kaszubski w kierunku do Portu odjazd:

7,30 8, — 8,30 9, — 9,30 10, — 10,30 11, — 11,30 12, — 12,30 13, — 13,30 14, — 14,30 15, — 15,30
16, — 16,30 17, — 17,30 18, — 18,30 19, — 19,30 20, — 20,30 21, — 21,30 22, — 22,30

W niedziele i święta I-szy wóz o godz. 8, —

Linja Nr. 4 A. Okrężna

Plac Kaszubski-ul. Starowiejska-Dworzec-ul. Śląska-Kom. Rządu-ul. Lipowa
Kamienna Góra-Dom Zdrojowy-ul. Kaszubska-Skwer Kościuszki-Pl. Kaszubski

Plac Kaszubski w kierunku do Dworca
odjazd:

7,10 7,40 8,10 8,40 9,10 9,40 10,10 10,40
11,10 11,40 12,10 12,40 13,10 13,40 14,10 14,40
15,10 15,40 16,10 16,40 17,10 17,40 18,10 18,40
19,10 19,40 20,10 20,40 21,10 21,40 22,10 22,40
23,10

W niedziele i święta I. wóz o g. 7,40

Dom Zdrojowy w kier. do Pl. Kaszubskiego
i Dworca odjazd:

7,25 7,55 8,25 8,55 9,25 9,55 10,25 10,55
11,25 11,55 12,25 12,55 13,25 13,55 14,25 14,55
15,25 15,55 16,25 16,55 17,25 17,55 18,25 18,55
19,25 19,55 20,25 20,55 21,25 21,55 22,25 22,55

W niedziele i święta I. wóz o g. 7,55

Linja Nr. 4 B. Okrężna

Plac Kaszubski-Kom. Rządu-ul. Ślaska-Dworzec-Port Handlowy-Portowa-Plac Kaszubski

Plac Kaszubski w kierunku do Kom. Rządu odjazd:

7,30	8,—	8,30	9,—	9,30	10,—	10,30	11,—	11,30	12,—	12,30	13,—	13,30	14,—	14,30	15,—	15,30
		16,—	16,30	17,—	17,30	18,—	18,30	19,—	19,30	20,—	20,30	21,—	21,30	22,—	22,30	

W niedziele i święta I-szy wóz o godz. 8.—

Linja Nr. 5

Gdynia-Plac Kaszubski-Grabówek

Plac Kaszubski odjazd:

6,25	6,55	7,25	7,55	8,25	8,55	9,25	9,55
10,25	10,55	11,25	11,55	12,25	12,55	13,25	13,55
14,25	14,55	15,25	15,55	16,25	16,55	17,25	17,55
18,25	18,55	19,25	19,55	20,25	20,55	21,25	21,55
22,25	22,55	23,30					

W niedziele i święta I. wóz o g. 6,55

Grabówek odjazd:

6,40	7,10	7,40	8,10	8,40	9,10	9,40	10,10
10,40	11,10	11,40	12,10	12,40	13,10	13,40	14,10
14,40	15,10	15,40	16,10	16,40	17,10	17,40	18,10
18,40	19,10	19,40	20,10	20,40	21,10	21,40	22,10
22,40	23,10	23,40					

W niedziele i święta I. wóz o g. 7,10

Wozy oznaczone * kursują tylko w niedziele i święta.

Cena przejazdu:

Linja 1.

Pl. Kaszubski, — Osada Kolejowa 40 gr. Obłuże 60 gr. Oksywie Marynarka Wojenna 80 gr Plac Kaszubski-Dworzec 20 gr. Dworzec-Wiadukt 1—20 gr. Wiadukt 1 — Osada Kolejowa 20 gr. Osada Kolejowa — Obłuże 20 gr. Obłuże — Oksywie Mar. Woj. 20 gr.

- Linja 2.** Plac Kaszubski - Zakręt Szosy Oksywskiej 40 gr. Chylonia Restauracja Vogel 60 gr. Chylonia Dworzec 80 gr. Plac Kaszubski - Droga Witomińska 20 gr. Komisariat Rządu — Pomorzanka 20 gr. Pomorzanka — Szkoła Morska 20 gr. Szkoła Morska — Zakręt Szosy Oksywskiej 20 gr. Zakręt Szosy Oksywskiej — Chylonia Restauracja Vogel 20 gr. Restauracja Vogel — Dworzec Chylonia 20 gr.
- Linja 3.** Plac Kaszubski — Droga Redłowska 40 gr. Orłowo Poczta 60 gr. Plac Kaszubski Z.U.P.U. (Św. Jan) 20 gr. Kom. Rządu — Droga Redłowska 20 gr. Garaż M. T. K. — Orłowo Poczta 20 gr. Pl. Kaszubski — Port Handlowy (Chłodnia) 20 gr. Port Handlowy (Chłodnia) — Dworzec 20 gr. Dworzec — Plac Kaszubski 20 gr.
- Linja 4. A.** Plac Kaszubski Dworzec 20 gr. Dworzec — Kom. Rządu 20 gr. Kom. Rządu — Dom Zdrojowy 20 gr. Dom Zdrojowy — Pomnik Sienkiewicza 20 gr. Pomnik Sienkiewicza — Plac Kaszubski 20 gr.
- Linja 4. B.** Plac Kaszubski — Droga Witomińska 20 gr. Komisariat Rządu — Dworzec 20 gr. Dworzec — Port Handlowy (Chłodnia) 20 gr. Port Handlowy (Chłodnia) — Plac Kaszubski 20 gr.
- Linja 5.** Gdynia Plac Kaszubski — Grabówek 40 gr. Plac Kaszubski — Dworzec 20 gr. Dworzec — Pomorzanka 20 gr. Pomorzanka — Szkoła Morska 20 gr. Szkoła Morska — Zakręt Szosy Oksywskiej 20 gr.



Rozkład jazdy Przedsiębiorstwa Autobusowego w Gdyni

utrzymuje stałe komunikacje

Gdynia - Orłowo - Sopoty

i z powrotem

Autobusy kursują

od godz. 7⁰⁰ do 24⁰⁰ co 15 min.

Odjazd: Plac Kaszubski

**Przedsiębiorstwo Autobusowe
Szandrach**

w Gdyni

Tel. 20-70

Gdańsk

Gdańsk

JEDYNA
RESTAURACJA i WINIARNIA
„DOM POLSKI”

Wallgasse 16 a. Tel. 26424. 5 min. od dworca

Dla wycieczek noclegi i **specj. zniżka.**

Gosp. ZYGMUNT JASKÓŁKOWSKI.

**BIURO
INFORMACYJNO-TURYSTYCZNE
GDYNIA, PLAC DWORCOWY**
Telefon 11-97 skrytka pocztowa 99

udziela bezpłatnie informacji, przy-
dziela pokoje, przewodników i kwatery dla
wycieczek. Opracowuje programy zwie-
dzenia Gdyni i wybrzeża. Przedsprzedaż
biletów lotniczych i na zwiedzenie portu.

C. E N G L I N G

Fabryka najrozmaitszych wędlin

i sprzedaż mięsa.

Własna chłodnia

Dostawy dla hoteli, pensjonatów i okrętów

Wejherowo
Sobieskiego 7
Telefon 278

Gdynia
Portowa 1
Telefon 12-29

**U W A G A !
G D Y N I A !**

Nowo otwarta restauracja
przy ul. STAROWIEJSKIEJ
podług współczesnej higieny

„BAR AMERYKAŃSKI”
telefon 14-85

śniadania — obiady — kolacje

Kuchnia wszechświatowa — wyborowe napoje

Codziennie koncert!

Ważne dla przyjeżdżających nad morze!

Jedyna kuchnia krakowska w Gdyni

Restauracja i Kawiarnia

w Zakładach Kąpielowych w Gdyni

Piwo Okocimskie. Bufet à la Hawelka.

R A D J O - K O N C E R T

Wspaniały widok na morze.

Kawiarnia Warszawska

w Gdyni, Świętojańska naprz. kość.



DANCING

w ogródku i na sali do 4^{-ej} r.



Buffet zimny i napoje.

SKŁAD papieru, materiałów piś-
miennych, techniczno-kreś-
larskich, przyborów biurowych i szkolnych

ROMAN MORAWSKI

GDYNIA, ul. Starowlejska nr. 2, tel. 15-04



**Morska Agencja
Fotograficzna**

Gdynia

ul. Śląska, dom ZUPU. tel. 22-36

KOMITET MORSKI

L. O. P. P.

||| R-K. B. nr. 1002

W BANKU GOSPODARSTWA
K R A J O W E G O

LOKAL MIEŚCI SIĘ W GMACHU B. KOMISARJATU RZĄDU, ul. STAROWIEJSKA
II-gi budynek parter, telefon 18-16.

Zwiedzając Gdynię i Polskie wybrzeże nie zapominajcie złożyć chociażby najmniejszą ofiarę na cele obrony przeciw-gazowo-lotniczej wybrzeża, pamiętając, że tylko silne lotnictwo i dobrze zorganizowana obrona przeciw-gazowa może ochronić Pomorze od ataków nieprzyjacielskich.

SKŁADKĘ CZŁONKOWSKĄ 50 GR.

wpłacać można w Komitecie Morskim
L. O. P. P. w Gdyni, Komisariat
Rządu, ul. Starowiejska i w kołach
L. O. P. P. w każdej miejscowości.

**Sprzedaż biletów lotniczych „Lot”
w Komitecie Morskim.**



§§ A D R I A §§

RESTAURACJA

DANCING

tel. 1471

PLAC KASZUBSKI

tel. 1471



Sensacyjny program kabaretowy

Jedyny wytwórny dancing w Gdyni

Występy sił artystycznych
krajowych i zagranicznych

Znakomita orkiestra jazzbandowa

Coctail-Bar ——— Kuchnia warszawska



Ceny niskie
Wstęp wolny

DYREKCJA



Zwiedź pawilon Żeglugi Polskiej na przystani w JASTARNI

Pierwszorzędna

restauracja – kawiarnia

Nowocześnie urządzone dancing
na brzegu morza.

Ceny umiarkowane

Specjalne zniżki na śniadania, obiady,
podwieczorki dla wycieczek i gości stałych.

ZARZĄD.

Reprezentant

E. MAULER

ZWB.
pod firmą

Gdynia, ul. Morska, tel 10-46

"HABERBUSCH & SCHIELE" S. A.

Warszawa

poleca: piwo jasne, dubeltowe, porter, lemoniady, kryniczną wodę, oranżadę